



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Pour publication immédiate : 7 juin 2013

**LE GOUVERNEUR CUOMO INVITE LES NEW YORKAIS A SE PREPARER A DE FORTES PLUIES ET DE POSSIBLES INONDATIONS APPORTEES PAR LA TEMPÊTE TROPICALE ANDREA**

***Le service national de météorologie prévoit des pluies fraîches et des inondations côtières à Long Island, dans la Ville de New York et la Basse Vallée de l'Hudson, dès cet après-midi et jusqu'à samedi matin***

Le Gouverneur de l'État de New York M. Andrew M. Cuomo a invité aujourd'hui les New Yorkais des régions Sud-Est de l'Etat de New York, notamment les communautés de la Ville de New York, Long Island et de la Basse Vallée de l'Hudson, à se préparer à de fortes pluies et de possibles inondations aujourd'hui et demain à l'approche de la Tempête tropicale Andrea.

« Etant donné que la Tempête tropicale Andrea se rapproche de l'Etat de New York, nous nous attendons à de fortes précipitations et nous encourageons les New Yorkais des régions touchées à se préparer à de possibles inondations », a déclaré le Gouverneur Cuomo. « Il est important que les New Yorkais restent informés en suivant les actualités et en cas d'évacuations, écoutent les responsables locaux des services d'intervention d'urgence et premiers secours pour leur sécurité. »

En prévision des fortes pluies, le Gouverneur Cuomo a ordonné l'activation du Centre des opérations d'urgence de l'Etat à Albany, afin de suivre l'évolution de la tempête et répondre aux demandes d'aide locales, si nécessaire.

Le Commissaire de la Division de la sécurité intérieure et des services d'urgence de l'Etat de New York, Jerome M. Hauer, a déclaré : « L'une des plus grandes menaces d'inondation est l'eau en mouvement. Ne vous aventurez pas avec un véhicule dans de l'eau en mouvement ou dans des eaux de profondeur inconnue, quel que soit la taille du véhicule que vous conduisez. L'eau en mouvement à seulement deux miles (3 km) par heure peut rapidement emporter un véhicule hors de la route.

Le Gouverneur Cuomo recommande également aux voyageurs d'être à l'affût de routes emportées, de glissements de terrain, de la rupture de conduites d'eau et d'égouts, de la chute de lignes électriques et d'objets ou d'objets à terre. « Les feux de signalisation et les poteaux électriques peuvent être dangereux, parce qu'ils peuvent être encore actifs et poser de graves risques électriques », a déclaré le Gouverneur Cuomo.

French

Le service national de météorologie (National Weather Service) (NWS) a indiqué aujourd'hui que la pleine force de frappe de la Tempête tropicale Andrea touchera Long Island, la Ville de New York et la Basse Vallée de l'Hudson avec un potentiel de 2 à 4 pouces (5 à 10 cm) de précipitations et d'événements isolés jusqu'à 10 cm de précipitations, de 15 h à 21 h aujourd'hui. Les précipitations se combineront avec la marée haute quotidienne et une marée de tempête attendue à 1 pied (30 cm) au-dessus des valeurs normales et pouvant atteindre 2 pieds (60 cm) au-dessus des valeurs normales dans la soirée. De plus, des vents associés venant de l'Est sont attendus, avec des rafales pouvant atteindre jusqu'à 30 mph (48 km/h). Le service national de météorologie (NWS) a invité les résidents des régions situées dans le passage d'Andrea de se préparer à des inondations.

Le Gouverneur Cuomo a également émis les consignes de sécurité suivantes :

- Prévoyez un kit d'urgence et un plan d'urgence en place, comprenant des aliments non périssables, de l'eau, une radio sur batterie ou à manivelle, des lampes torches et des batteries de rechange.
- Si vous avez un sous-sol, vérifiez les pompes de puisard pour vous assurer qu'elles fonctionnent et préparez-vous à utiliser un système de secours.
- Prévoyez un générateur de secours ou une autre source d'électricité.
- Vérifiez la situation chez vos voisins, en particulier les personnes âgées et handicapées.

En cas de coupures d'électricité :

- Appelez votre entreprise de service public pour déterminer un calendrier de réparation dans votre zone. Coupez ou débranchez les lumières et appareils pour prévenir une surcharge lorsque le service sera restauré. Laissez une lumière allumée pour indiquer que l'électricité a été rétablie.
- Gardez les portes du réfrigérateur et congélateur fermées autant que possible pour réduire les gaspillages de nourriture.
- Si vous avez de la place dans votre réfrigérateur ou congélateur, remplissez des récipients en plastique avec de l'eau, en laissant un pouce d'espace à l'intérieur de chacun d'eux. Cela permettra de garder les aliments au frais.

Si vous devez utiliser un générateur, suivez ces consignes de sécurité :

- Avant d'installer un générateur, assurez-vous de débrancher correctement votre système du réseau public d'électricité. Si possible, faites installer votre générateur par un électricien qualifié.
- Faites fonctionner les générateurs à l'extérieur, sous le vent de structures. Ne faites jamais fonctionner un générateur à l'intérieur. Du monoxyde de carbone mortel des gaz d'échappement du générateur peut se répandre dans des espaces fermés.

- Du carburant renversé sur un générateur chaud peut provoquer une explosion. Si votre générateur possède un réservoir de carburant amovible, ôtez le avant de le remplir. Si ce n'est pas possible, coupez le générateur et laissez-le refroidir avant de le remplir.
- Ne dépassez pas la capacité nominale de votre générateur. La plupart des petits générateurs portables pour une utilisation domestique produisent 350 à 12 000 watts d'énergie. Surcharger votre générateur peut l'endommager ainsi que les appareils qui y sont branchés, et peut causer un incendie. Suivez les instructions du fabricant.
- Eloignez les enfants des générateurs à tous moments.

Évitez l'empoisonnement par monoxyde de carbone :

- Ne faites pas fonctionner les générateurs à l'extérieur ; les moteurs émettent du gaz de monoxyde de carbone mortel.
- N'utilisez pas du charbon de bois pour cuisiner dedans. Cela pourrait aussi provoquer une formation de gaz monoxyde de carbone.
- N'utilisez pas votre four à gaz pour chauffer votre maison - une utilisation prolongée d'un four ouvert dans une maison fermée peut créer du monoxyde de carbone.
- Installez une alarme pour le monoxyde de carbone.

Le Gouverneur Cuomo a invité les New Yorkais à s'inscrire pour recevoir les informations d'urgence à NY-ALERT. « La meilleure manière de recevoir des informations d'urgence est de s'inscrire à NY-ALERT, le système de notification et d'alerte de l'État. Visitez [www.nyalert.gov](http://www.nyalert.gov) – c'est facile et gratuit. »

###

Des informations supplémentaires sont disponibles sur [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
Etat de New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418